



APRUEBA CONVENIO CELEBRADO CON FECHA 30 DE DICIEMBRE DE 2009 ENTRE ESTE CONSEJO Y LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE IQUIQUE, EN VIRTUD DE LA ASIGNACIÓN 001 DEL SUBTÍTULO 33 ÍTEM 03-001, DEL CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES, CONTEMPLADO EN LA LEY N° 20.314, SOBRE PRESUPUESTO DEL SECTOR PÚBLICO PARA EL AÑO 2009.

VALPARAÍSO,

RESOLUCIÓN N° 31.12.2009 00392

VISTO

Estos antecedentes, el convenio celebrado entre la

I. Municipalidad de Iquique, el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes con fecha 30 de diciembre de 2009; copia del Decreto Alcaldicio N° 291 de 10 de diciembre de 2008, de la Municipalidad de Iquique, que designa como Alcalde de dicha comuna, en carácter titular, a doña Myrta Dubost Jiménez; el Certificado N° 530/09, del Secretario Municipal de la I. Municipalidad de Iquique, donde consta que en sesión ordinaria de fecha 16 de noviembre de 2009, el Honorable Consejo Municipal de Iquique acordó por unanimidad la suscripción del convenio que se aprueba en esta resolución; el Certificado N° 315/09 de 9 de junio de 2009, en que consta que por acuerdo N° 337/09, el Concejo Municipal de la Municipalidad de Iquique, por unanimidad, autorizó a la Alcaldesa, entre otros, a constituir una prohibición de enajenar y de celebrar actos y contratos sobre el inmueble por un plazo de 30 años, a favor del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes y el Fisco de Chile, una vez que se adquiera el mismo; copia de inscripción de dominio con vigencia a nombre de la I. Municipalidad de Iquique, de propiedad inscrita a fojas 3304 vta. N° 5111 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Iquique correspondiente al año 2009; Resolución de aprobación de anteproyecto de edificación, N° 003/2009, de fecha 06 de noviembre de 2009, de la Dirección de Obras Municipales de la Municipalidad de Iquique; el Plan de Gestión Cultural y el Proyecto de Arquitectura presentados por la Municipalidad de Iquique para la realización de obras de mejoramiento del centro cultural de dicha comuna, certificados y aprobados por la Jefa de la Oficina de Infraestructura y Gestión Cultural de este Servicio, conforme consta en certificado de

fecha 16 de diciembre de 2009.
CURSADO CON ALCANCE

31 DIC 2009 007422

CONSIDERANDO

Que, el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, tiene por objeto apoyar el desarrollo de las artes y la difusión de la cultura, contribuir a conservar, incrementar, y poner al alcance de las personas el patrimonio cultural del país.

Que, la Medida 20 de las políticas culturales del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes establece como compromiso: "Completar el programa de infraestructura cultural para el Bicentenario, reconvirtiendo edificios patrimoniales o construyendo y habilitando nuevos espacios que permitan la representación de las diferentes disciplinas artísticas, de modo de contar con al menos un Centro Cultural en cada comuna de más de 50 mil habitantes, conformando así una red nacional de difusión artística".

Que, la Ley N° 20.314 sobre Presupuesto de la Nación para el año 2009, en su Partida 09, Capítulo 16, Programa 01, Subtítulo 33, Ítem 03-001, Glosa 17 "Centros Culturales", correspondiente al Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, contempla recursos que se traspasarán a las Municipalidades para la construcción o habilitación de centros culturales en aquellas comunas con más de 50 mil habitantes.

Que, conforme lo dispuesto en la mencionada glosa, mediante Resolución N° 1, de fecha 14 de enero de 2009, este Consejo estableció los procedimientos y requisitos para la entrega de los recursos contemplados en la Ley de Presupuesto, y definió las municipalidades a quienes les podrán ser traspasados estos recursos el año 2009.

Que, entre las Municipalidades beneficiadas se encuentra la Ilustre Municipalidad de Iquique, por lo cual se celebró entre este Consejo y el municipio señalado el Convenio de traspaso de recursos con fecha 30 de diciembre de 2009, para el financiamiento del proyecto consistente en la realización de obras de construcción del Centro Cultural de la comuna, conforme el Plan de Gestión Cultural y Proyecto de Arquitectura, documentos presentados por la Ilustre Municipalidad de Iquique, y certificados y aprobados por



la Jefa de la Oficina de Infraestructura y Gestión Cultural de este Servicio, conforme consta en certificado de fecha 16 de diciembre de 2009.

TENIENDO PRESENTE

Lo dispuesto en la Resolución N° 1, de fecha 14 de enero de 2009, de este Servicio, que establece procedimientos y requisitos para ejecución de recursos contemplados para Centros Culturales y determina las municipalidades a quienes les podrán ser traspasados dichos recursos, modificando la Resolución N° 103, de 2007; en la Ley N° 20.314, del Presupuesto del Sector Público para el año 2009; en la Ley N° 19.891 que crea el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes; en la Ley N° 18.575, sobre Bases Generales de Administración del Estado y sus modificaciones; en la Ley N° 19.880 sobre Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de la Administración del Estado; y en la Resolución N° 1.600, de 2008, de la Contraloría General de la República, dicto la siguiente:

RESOLUCION

ARTÍCULO PRIMERO: Apruébase el convenio de traspaso de recursos celebrado entre el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes y la Ilustre Municipalidad de Iquique para el financiamiento del proyecto consistente en la realización de obras de mejoramiento del Centro Cultural de la comuna, conforme el Plan de Gestión Cultural y Proyecto de Arquitectura, documentos presentados por la I. Municipalidad de Iquique, certificados y aprobados por la Jefa de la Oficina de Infraestructura y Gestión Cultural de este Servicio, en virtud de la asignación presupuestaria del Programa "Centros Culturales" 2009, del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, de la Ley N° 20.314, cuyo tenor es el siguiente:

CONVENIO

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES E ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE IQUIQUE

En Valparaíso, a 30 de diciembre de 2009, entre el CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES, representado por su Ministra Presidenta doña Paulina Urrutia Fernández, ambos domiciliados en Plaza Sotomayor N° 233, comuna y ciudad de Valparaíso, en adelante "el Consejo", y la ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE IQUIQUE, rol único tributario N° 69.010.300-1, representada por su Alcalde, doña Myrta Margot Dubost Jimenez, cédula nacional de identidad N° 4.793.471-8, ambos domiciliados en calle Aníbal Pinto N° 50, comuna y ciudad de Iquique, en adelante "la Municipalidad".

CONSIDERANDO

Que, el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, tiene por objeto apoyar el desarrollo de las artes y la difusión de la cultura, contribuir a conservar, incrementar, y poner al alcance de las personas el patrimonio cultural de la Nación y promover la participación de éstas en la vida cultural del país, y que su misión es difundir las políticas desde el Estado en el área cultural y artística y establecer nexos entre los diversos agentes culturales del país en el ámbito público y privado.

Que, la Medida 20 de las Definiciones de Política Cultural 2005-2010 establece como compromiso: "Completar el programa de infraestructura cultural para el Bicentenario, reconvirtiendo edificios patrimoniales o construyendo y habilitando nuevos espacios que permitan la representación de las diferentes disciplinas artísticas, de modo de contar con al menos un Centro Cultural en cada comuna de más de 50 mil habitantes, conformando así una red nacional de difusión artística."

Que, la Ley N° 20.314 sobre Presupuesto de la Nación para el año 2009, en su Partida 09, Capítulo 16, Programa 01, Subtítulo 33, Ítem 03-001, Glosa 17 "Centros Culturales", correspondiente al Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, contempla recursos que se traspasarán a las Municipalidades para la construcción o habilitación de centros culturales en aquellas comunas con más de 50 mil habitantes.

Que mediante la Resolución N° 01, de 2009, del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, se determinaron las municipalidades con más de cincuenta mil habitantes a las cuales el Consejo podrá traspasar estos recursos, entre las cuales se encuentra la Ilustre Municipalidad de Iquique.

Que ambas entidades tienen facultades legales suficientes para celebrar el presente convenio.

Que se ha tenido a la vista certificado del Secretario Municipal N° 530/09 de sesión ordinaria de fecha 16 de noviembre de 2009, donde consta el Acuerdo N° 566/09 que el Honorable Concejo Municipal de Iquique ha otorgado para la celebración de este convenio de transferencia con el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes.

CONVIENEN LO SIGUIENTE:

PRIMERO: La Ilustre Municipalidad de Iquique presentó ante el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes una propuesta para el mejoramiento del un nuevo centro cultural para la comuna de Iquique, con el fin de mejorar los servicios culturales existentes en la comuna, conforme al plan de gestión y proyecto de



arquitectura y especialidades. Dicho proyecto se adjunta al presente Convenio, siendo parte integrante del mismo.

Asimismo, según se establece en el Artículo 4º letra a) contenido en el artículo único de la Resolución Nº 01, de 2009, del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, la que se entiende formar parte integrante del presente convenio, el Consejo financiará los proyectos de construcción, los que podrán consistir en proyectos de edificación o de mejoramiento de edificios, que impliquen aumentar los servicios culturales existentes en la comuna.

Por lo anterior, la Ministra Presidenta del Consejo aprueba en este acto la propuesta presentada por la Municipalidad, financiándola en virtud del programa de Centros Culturales.

SEGUNDO: La Municipalidad es dueña del inmueble ubicado en calle Baquedano Nº 789 al 799 de la comuna y ciudad de Iquique, inscrito a fojas 3304 vta. Nº 5111, del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Iquique, correspondiente al año 2009, en adelante "el inmueble", cuyos deslindes particulares son: al NORTE, Melinton, casa cubierta, en 29 metros 16 centímetros; al SUR, calle Gorostiaga, en 33 metros 25 centímetros; al ESTE, calle Baquedano, en 15 metros y OESTE, Marco Osega, en 15 metros.

Se deja constancia que se ha tenido a la vista una copia con vigencia de la inscripción de dominio del inmueble a nombre de la Ilustre Municipalidad de Iquique, emitida por el Conservador de Bienes Raíces de Iquique.

TERCERO: El Proyecto de Centro Cultural que será financiado por el Consejo, en adelante, "el Proyecto", consiste en el mejoramiento del nuevo Centro Cultural de la comuna de Iquique, que implique aumentar los servicios culturales existentes en la comuna, por un total de \$238.000.000.- (Doscientos treinta y ocho millones de pesos), de acuerdo al presupuesto aproximado de construcción, al Proyecto y/o a los planos de arquitectura y especialidades concurrentes y a las especificaciones técnicas, documentos incluidos en el proyecto presentado por la Municipalidad.

Se permite el financiamiento de los siguientes gastos:

- i) Obras de mejoramiento
- ii) Asesorías técnicas necesarias para la correcta ejecución de las obras en el inmueble;
- iii) Asesorías a la inspección técnica de las obras;
- iv) Adquisición de equipamiento asociado a los servicios culturales que se están edificando (si es que corresponde);

CUARTO: El Consejo transferirá a la Municipalidad la suma total de \$238.000.000.- (Doscientos treinta y ocho millones de pesos) para financiar el Proyecto descrito en la cláusula tercera.

Los recursos serán entregados a la Municipalidad de la siguiente forma:

1) Gastos para la realización de obras de Mejoramiento:

- a) Con un anticipo de \$119.000.000.- (Ciento diecinueve millones de pesos), correspondiente a un 50% (cincuenta por ciento) del total de los recursos destinados a obras de construcción, el cual será entregado a la Municipalidad dentro del plazo de 30 (treinta) días desde que se encuentre totalmente tramitado el acto administrativo que apruebe el presente Convenio.
- b) El saldo se pagará en cuotas mensuales conforme al avance físico de las obras realizadas, el que deberá verse reflejado en los Estados de Pago que la Municipalidad presente mensualmente al Consejo para su aprobación.

Para este efecto, y de acuerdo a lo establecido en la cláusula octava del presente Convenio, se efectuará una conciliación entre el avance físico y el avance financiero que reflejen los Estados de Pago, por lo que la entrega de los recursos dependerá de que la conciliación demuestre que el avance financiero corresponde con el avance físico efectivo de la obra.

En todo caso, la última cuota sólo será entregada una vez que la obra haya sido recibida sin observaciones por la Dirección de Obras de la Municipalidad de Iquique, lo que deberá acreditarse mediante copia del correspondiente Certificado de Recepción Provisoria, y que la Comisión de Recepción haya emitido el Certificado de Recepción Provisoria, de acuerdo a lo establecido en el Anexo al presente Convenio.

El proyecto presentado por la Municipalidad ante el Consejo, y el cronograma de ejecución que ésta presente de acuerdo a lo establecido en la cláusula sexta párrafo cuarto del presente Convenio serán los únicos instrumentos válidos para la determinación de las cuotas a entregar en relación al avance físico de las obras y los Estados de Pago presentados por la Municipalidad.

2) Adquisición de equipamiento:

En el caso de la adquisición de equipamiento, éste podrá ser adquirido a través de la normativa de compras públicas, en forma independiente del contrato de obras, en cuyo caso, el pago del precio se realizará en una sola cuota, la que se entregará una vez recibido conforme el equipamiento que se adquiere.

Para que proceda el pago, la Municipalidad deberá presentar los antecedentes señalados en la cláusula octava de este convenio, los que deberán ser aprobados por el Director Regional del Consejo Regional



de la Cultura y las Artes, región de Tarapacá, en adelante el Director Regional. En todo caso, para la entrega de nuevos recursos se debe haber rendido los montos ya entregados.

Toda entrega de dinero establecida en el presente instrumento se realizará a más tardar en el plazo de 30 (treinta) días desde aquél en que se dio cumplimiento a los requisitos para que proceda dicho pago, mediante cheque al día, nominativo y cruzado a nombre de la Ilustre Municipalidad de Iquique, cuya recepción deberá ser certificada por el Secretario Municipal, certificado que deberá ser entregado contra entrega del cheque.

Para que proceda la entrega del anticipo y de las cuotas a los que se refiere la presente cláusula, el Alcalde de la Ilustre Municipalidad de Iquique, doña Myrta Margot Dubost Jiménez, conforme la obligación contraída en convenio de transferencia de recursos suscrito con el Consejo para la compra del inmueble individualizado en la cláusula segunda, constituye en este acto, a favor del Fisco-Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, prohibición de enajenar, gravar y celebrar actos y contratos sobre el inmueble ya mencionado, por un plazo de treinta años. En un plazo máximo de 15 (quince) días desde la protocolización del presente Convenio, la Municipalidad deberá presentar los antecedentes al Conservador de Bienes Raíces de Iquique para que proceda a la inscripción de la prohibición. En un plazo máximo de 15 (quince) días contados desde dicha inscripción, la Municipalidad deberá presentar al Director Regional los antecedentes que la acrediten junto con una copia de la protocolización del presente Convenio.

QUINTO: La Municipalidad se obliga a ejecutar el Proyecto singularizado en la cláusula tercera del presente Convenio conforme al diseño presentado por ella y aprobado por el Consejo, a los permisos municipales otorgados para ejecutar el mismo y a la normativa legal vigente.

Si el costo efectivo del Proyecto es superior a su costo estimado, la Municipalidad asume expresamente la obligación de financiar el total del mayor costo final. Si el costo efectivo del Proyecto es inferior al costo estimado, la Municipalidad deberá rembolsar el excedente al Consejo dentro del plazo de treinta días contados desde la emisión del Certificado de Recepción Provisoria por parte de la Comisión de Recepción que se establece en el Anexo al presente Convenio.

SEXTO: Las obras de Mejoramiento deberán ser contratadas por la Municipalidad a través del procedimiento de licitación pública.

La adquisición de Equipamiento podrá contratarse en forma independiente a través de los procedimientos establecidos por la ley de compras públicas o ser incluidas en el contrato de obra señalado precedentemente.

La Municipalidad se obliga a incluir en las bases de licitación y en los contratos de ejecución de obra que celebre las normas pertinentes contenidas en el Anexo a este Convenio, el que para todos los efectos se entiende formar parte integrante del mismo.

La Municipalidad deberá presentar al Consejo, en forma previa al inicio de la ejecución de las obras, el cronograma de ejecución acordado con el contratista que se adjudicó la licitación.

SÉPTIMO: El Proyecto deberá ejecutarse en un plazo de diez meses, contado desde la fecha en que esté entregado oficialmente el terreno al contratista adjudicado en la correspondiente licitación pública. Para efectos de dar cumplimiento al referido plazo, será responsabilidad del contratista dar inicio a los trabajos una vez recibido el terreno.

La licitación pública a que se refiere la cláusula anterior deberá convocarse en un plazo de 1 (uno) mes desde la fecha en que se efectúe la entrega de anticipo de dinero contemplada en la cláusula cuarta, número 1), letra a) del presente Convenio. El contrato con el adjudicatario de la licitación deberá celebrarse en un plazo de 1 (un) mes contado desde la adjudicación.

La Municipalidad deberá solicitar la recepción definitiva de las obras ante la Dirección de Obras de la Municipalidad de Iquique dentro de los 30 (treinta) días siguientes a su terminación.

OCTAVO: La Municipalidad se obliga a presentar ante el Director Regional, dentro de los primeros 10 (diez) días de cada mes, informes de actividades que den cuenta sobre los avances del proyecto e informes financieros que den cuenta de los estados de pagos y de las rendiciones de cuentas que correspondan con la documentación contemplada en la Resolución N° 759, de 2003, de la Contraloría General de la República.

El Consejo evaluará la correcta ejecución del proyecto y el buen uso de los recursos en virtud de la aprobación que por escrito realice el Director Regional de los antecedentes anteriormente citados. Sólo en virtud de dicha aprobación se realizarán los pagos a la Municipalidad de acuerdo a lo dispuesto en la cláusula cuarta, número 1), letra b) del presente Convenio. Asimismo, certificará por escrito la conclusión del Proyecto.

En caso de no presentarse o rechazarse alguno de los antecedentes mencionados, el Director Regional solicitará las aclaraciones pertinentes o la presentación de antecedentes suficientes, suspendiéndose los pagos a la Municipalidad, y otorgando un plazo breve y perentorio para tal efecto, bajo el apercibimiento de que si las aclaraciones o los antecedentes no son suficientes o no se presentan dentro del plazo



otorgado, se informará a la Ministra Presidenta del Consejo, quien podrá poner término al presente Convenio, conforme lo dispuesto en la cláusula decimocuarta del presente Convenio.

El Director Regional certificará la conclusión total del proyecto mediante la emisión de un certificado de ejecución total.

Tanto la aprobación o rechazo de antecedentes como el certificado de ejecución total del proyecto se realizará con el siguiente procedimiento:

El Director Regional aprobará los informes financieros con el visto bueno emitido en forma previa y por escrito por el Departamento de Administración General del Consejo, y los informes de actividades, con el visto bueno emitido en forma previa y por escrito por la Oficina de Infraestructura y Gestión Cultural del Consejo. Para ello, la municipalidad respectiva deberá enviar copia de dichos informes a la Oficina de Infraestructura y Gestión Cultural del Consejo. Aprobados los últimos informes de actividades y financieros en la forma señalada, el Director Regional certificará la conclusión del proyecto.

NOVENO: En virtud del presente instrumento, la Municipalidad se obliga a utilizar los recursos que se le entreguen en virtud del presente Convenio única y exclusivamente para la ejecución del Proyecto. En consecuencia, no podrá utilizar dichos recursos para ningún otro fin.

DECIMC: La Municipalidad se obliga a mantener en el tiempo la utilización del inmueble como Centro Cultural, sin perjuicio de lo cual podrá celebrar con terceros los contratos o convenios que sean necesarios a fin de incorporar servicios complementarios a éste.

DECIMOPRIMERO: Sostenibilidad artístico-cultural del proyecto. Será de responsabilidad de la municipalidad el financiamiento de las etapas de habilitación del Centro Cultural que no se consideren en el proyecto que se financia en virtud de este convenio. Asimismo, la Municipalidad se obliga a otorgar al inmueble una mantención periódica. La Oficina de Infraestructura y Gestión Cultural monitoreará permanentemente las etapas de habilitación del centro cultural y su posterior mantención.

Será obligatorio para el Municipio beneficiado iniciar las operaciones del Centro Cultural dentro de un plazo máximo de 5 (cinco) años contado desde la total ejecución de respectivo convenio. Dicha obligación será monitoreada por el Consejo, a través de su Oficina de Infraestructura y Gestión Cultural.

Dicho inmueble deberá mantener en el tiempo su uso como centro cultural. Para ello se exigirá la efectiva realización del Plan de Gestión presentado por la Municipalidad como parte de su proyecto, conforme a orientaciones del Consejo, existiendo un plazo de 10 (diez) años en que el Centro Cultural quedará sujeto al control y monitoreo permanente del Consejo, con el objeto de asegurar la continuidad en el uso cultural y artístico. Dicho plazo se contará desde que el centro cultural comience a operar con la inversión realizada en este convenio.

En dicho período, las Municipalidades deberán informar anualmente, al menos:

- La programación del Centro Cultural y su posterior ejecución;
- El financiamiento de ellas, de la operación administrativa del Centro Cultural, de la mantención y conservación de la infraestructura, de sus instalaciones y equipamiento.

Si los antecedentes no son presentados o si éstos no son suficientes, el Director Regional solicitará las aclaraciones pertinentes.

En caso que el Consejo no apruebe estos informes por existir un uso del inmueble distinto de los fines culturales y artísticos de los Centros Culturales contemplados en la glosa presupuestaria, en la Resolución N° 01, de 2009, del Consejo, y en este Convenio, deberá exigirse la restitución de los dineros invertidos.

DECIMOSEGUNDO: La Municipalidad será respecto del Consejo y para todos los efectos que correspondan, la contraparte responsable de la correcta y adecuada ejecución del Proyecto.

La administración del Centro Cultural corresponderá a la Municipalidad.

DECIMOTERCERO: El Consejo, a través del personal de la Oficina de Infraestructura y Gestión Cultural del Consejo, ejercerá un control e inspección sobre el avance en la ejecución del proyecto a través de los siguientes mecanismos:

a) Se establecerá un sistema de supervisión y monitoreo del avance y cumplimiento de las obras contratadas por la Municipalidad, definiendo los hitos en los cuales se realizarán visitas inspectivas a las mismas, lo que será comunicado a la Municipalidad.

b) La Municipalidad deberá mantener en la obra una carpeta con los documentos y antecedentes que justifiquen las inversiones realizadas, la que podrá ser revisada por los supervisores antes mencionados. La ausencia total o parcial de alguno de los documentos señalados anteriormente, podrá dar origen a la suspensión del traspaso de recursos a la Municipalidad por parte del Consejo.

c) La Municipalidad se obliga, al adjudicar o contratar las obras y en forma previa al inicio de éstas, a proporcionar al Consejo una copia de la totalidad de los documentos y/o expediente definitivo de antecedentes administrativos (bases de licitación, oferta adjudicada con presupuesto detallado, contrato de ejecución, programa de ejecución, antecedentes contratista, entre otros) y los antecedentes técnicos aprobados por el Consejo, que sean distintos al diseño formalmente presentado con el Proyecto



Al momento de la Recepción Provisoria a la que se refiere el párrafo segundo del número ix de la presente letra c), la Municipalidad procederá a devolver las garantías contra la entrega por parte del contratista de otra boleta de garantía, vale vista o póliza de garantía que caucionará la estabilidad y calidad de los trabajos hasta el momento de la Recepción Final establecido en el párrafo cuarto del número ix de la presente letra c). Esta segunda garantía deberá ser por al menos un monto equivalente al 3% del valor del contrato, expresada en Unidades de Fomento (UF), y con una vigencia que se extienda hasta al menos 30 días después de la fecha de Recepción Final.

ii) Póliza de Seguros. El contratista deberá asegurar contra todo riesgo los trabajos ya ejecutados mediante la contratación de una póliza de seguro progresivo. Esta póliza deberá estar vigente durante toda la ejecución de las obras.

iii) Fecha de inicio de la Obra. En el contrato de ejecución de obras que celebre la Municipalidad con el contratista deberá establecerse la fecha de inicio de ejecución de las obras. Esta fecha será la del acta de entrega de terreno al contratista.

iv) Multas. La Municipalidad podrá establecer sanciones por retardos en la ejecución del contrato por cada día corrido de atraso en la entrega de la obra. Esta sanción corresponderá a una multa cuyo valor diario será un porcentaje del precio del contrato, el que será determinado por la Municipalidad en consideración a la duración del contrato y a otros factores que puedan incidir en la ejecución del proyecto.

El atraso de una obra será la diferencia expresada en días corridos que exista entre el término del plazo establecido en el contrato, más las ampliaciones de plazo concedidas, si las hubiese, y la fecha en que verificada la conclusión de las obras materia del contrato se dé curso por la Municipalidad a la solicitud de Recepción Provisoria de las mismas.

Cuando se aplique esta sanción, las cantidades que la Municipalidad rebaje al contratista por concepto de multas, se rebajarán, a su vez, del monto de los recursos que deba traspasar el Consejo, en la proporción que corresponda.

v) Ampliación del Plazo. En caso que el contratista invoque como causal de ampliación del plazo aumentos de obras ordenados por la Municipalidad, situaciones de fuerza mayor o caso fortuito, éstas deberán ser calificadas por la Municipalidad, quien resolverá sobre su aprobación o rechazo. Cualquier modificación de plazo efectuada al contrato deberá ser informada por escrito al Consejo, al momento de su aprobación.

vi) Libro de Obras. Conforme a lo establecido en el artículo 1.2.7 y en el artículo 1.3.2. N°10, de la Ordenanza General de Urbanismo y Construcciones, se deberá llevar un libro foliado con hojas en triplicado, que deberá estar durante la ejecución permanentemente en la obra bajo custodia y responsabilidad del contratista, en el cual se dejará constancia de:

- Las órdenes del ITO, la Unidad Técnica o la Municipalidad que, dentro de los términos del contrato, se impartan al contratista.
- Las observaciones que se hagan acerca de la forma en que se ejecuten los trabajos.
- Las observaciones que pudieran estampar los proyectistas con la aprobación de la ITO.
- Cualquier otra comunicación de orden técnico que deba realizarse entre el contratista y la Unidad Técnica y/o ITO.

vii) Estados de Pago. Los pagos por avance de obra se harán al contratista conforme a los estados de pago calculados de acuerdo al porcentaje de avance físico de la obra y a los precios contenidos en el presupuesto detallado presentado por el contratista e incluido en el contrato. Estos deberán considerar solamente las obras ejecutadas.

No se podrán presentar estados de pago por materiales depositados al pie de la obra o por fabricación de elementos prefabricados. El estado de pago deberá tener el visto bueno de la Municipalidad. El contratista deberá indicar en cada estado de pago el avance de la obra, entregando un detalle desglosado por partida que muestre separadamente el costo directo, los gastos generales, las utilidades y el IVA.

viii) Término Anticipado del Contrato. En caso de que la Municipalidad considere dar término anticipado al contrato, deberá informarlo al Consejo, mediante el envío de los siguientes antecedentes:

- Minuta que explique la situación del proyecto y las causas o razones que llevaron a poner término anticipado al contrato, así como una clara información respecto a las acciones que se adoptarán para reanudar los trabajos y finalizar el proyecto.
- Una propuesta de la liquidación del contrato la que deberá establecer, entre otros: la causal del término anticipado; la fecha del término anticipado; el avance físico y financiero de las obras al momento de la liquidación (señalada en forma de porcentaje para cada una de las partidas del presupuesto detallado del contrato); el cobro de las multas estipuladas en el contrato; la ejecución de las garantías establecidas en el contrato; la valorización de los daños y perjuicios ocasionados; la valorización de las reparaciones de partidas defectuosas con cargo a la liquidación; etc.



El Consejo analizará los antecedentes y determinará la factibilidad de dar término anticipado al contrato, aprobando o rechazado la solicitud. En el caso en que se ponga término al contrato, en el nuevo contrato que se celebre para la terminación del proyecto, tanto las Especificaciones Técnicas, como el Presupuesto Oficial Detallado, y el Itemizado de Partidas del Presupuesto de la Oferta, deberán ser idénticos al Itemizado de Partidas del Presupuesto Detallado del Contrato Original terminado anticipadamente, en el que se incorporarán las unidades de obras a ejecutar y los precios unitarios relativos al nuevo contrato. Si por las condiciones particulares del término del contrato fuese necesario incluir nuevas partidas, deberá estarse a lo dispuesto en la cláusula sexta del Convenio.

En el evento que el término anticipado del contrato se produzca por una inadecuada gestión de la Municipalidad, para la terminación de las obras el Consejo sólo financiará hasta el monto del contrato de origen terminado anticipadamente.

ix) Término de la Obra. Una vez que la Municipalidad, a través del ITO, Unidad Técnica o profesional responsable, haya verificado y confirmado el término de las obras y el fiel cumplimiento de los planos y especificaciones técnicas establecidas en el Contrato, lo comunicará al Consejo dentro de los 14 (catorce) días siguientes a la fecha en que el contratista informe oficialmente el término de las obras.

Una comisión formada por un representante de la Oficina de Infraestructura y Gestión Cultural del Consejo, por un revisor INDEPENDIENTE PRIMERA CATEGORÍA MINVU y por una contraparte Municipal, denominada "Comisión de Recepción", realizará una visita de monitoreo a las obras, una vez recibida la notificación indicada en el inciso precedente. Si éstas son aprobadas sin observaciones, la Comisión de Recepción emitirá un Certificado de Recepción Provisoria de las Obras, la que junto al Certificado de Recepción Municipal Provisoria, podrá dar curso al último estado de pago o la fracción correspondiente, según lo establece el Convenio. Si existen observaciones a las obras, se comunicarán a la Municipalidad, a fin de que ésta informe al contratista para su solución en el plazo que la Comisión determine. Cuando las observaciones sean subsanadas, la Comisión de Recepción emitirá el Certificado de Recepción Provisoria de las Obras.

Al término de la obra el contratista estará obligado a entregar a la Municipalidad o a quien la represente, una carpeta de planos actualizados con todas las modificaciones, aprobadas oportunamente, que se hubiesen efectuado en el curso del desarrollo de los trabajos.

En el contrato se deberá establecer un plazo máximo de entre 2 (dos) a 6 (seis) meses, posterior a la Recepción Provisoria de las obras, para realizar la Recepción Final de las mismas por parte de la Comisión de Recepción. Para ello, la Municipalidad deberá convocar a la Comisión oportunamente, entregando los informes técnicos necesarios para llevarla a cabo. Esta última recepción tiene por objeto que la Comisión verifique todas las posibles fallas o errores constructivos que no era posible visualizar al momento de la Recepción Provisoria anteriormente definida, pero que transcurrido un plazo prudente y razonable pudiesen aparecer. La Recepción Final en ningún caso exime al contratista de la responsabilidad legal que le compete por el plazo de 5 (cinco) años después de ejecutada la obra.

x) Recepción Municipal Definitiva. Se podrá establecer en el Contrato que será obligación del contratista gestionar y obtener de la Dirección de Obras Municipales correspondiente el Certificado de Recepción Municipal Definitiva de las Obras al que se refiere el artículo 5.2.5 de la Ordenanza General de Urbanismo y Construcciones, de acuerdo a lo indicado en el Permiso de Edificación correspondiente.

Se debe hacer presente que de acuerdo al Convenio, el Certificado de Recepción Municipal Provisoria de las Obras es un requisito indispensable para que proceda la entrega de la última cuota de los recursos.

xi) Modificación del Contrato. Cualquier modificación que el contratista y la Municipalidad realicen al contrato deberá efectuarse antes del vencimiento del plazo estipulado para la ejecución de las obras.

2. Del procedimiento de Contratación de Obras:

a. Procedimiento. La Municipalidad efectuará la contratación del Proyecto mediante una licitación pública según la normativa legal vigente.

b. Publicaciones y Llamados a Licitación. Cuando la Municipalidad realice el proceso de contratación de las obras mediante un proceso de licitación y convoque o publique el llamado correspondiente, el aviso respectivo deberá hacer referencia en forma destacada a que dicha obra se financia totalmente con recursos del Consejo de acuerdo al Programa de Centros Culturales.

3. Otras obligaciones que deba cumplir la Municipalidad, las que debe poner en Conocimiento del Contratista a cargo de la Ejecución de la Obra:

a. Entrega de Antecedentes para el Monitoreo. Inmediatamente después de firmado el contrato de ejecución de la obra la Municipalidad deberá entregar al Consejo o a la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, según corresponda de acuerdo a lo dispuesto en la cláusula novena del Convenio, una copia de los siguientes documentos:

- Bases de licitación, anexos y aclaraciones y enmiendas a las bases, si se hubiese utilizado este procedimiento para la contratación;
- Contrato;
- Oferta;
- En caso de empresa contratista: iniciación de actividades y certificado de inscripción en el registro de contratistas de obras civiles del Ministerio de Obras Públicas (MOP) o del Ministerio de



Vivienda y Urbanismo (MINVU). En el caso de un profesional, deberá adjuntarse título profesional, iniciación de actividades y antecedentes que acrediten su experiencia en obras, según lo estipulado en el apartado II .1.a.;

- Presupuesto detallado por partidas (comprenderá cubicación, precio unitario y precio total para cada una de las partidas consideradas en el presupuesto que da origen al contrato);
- Plazo y Programa de Trabajo (ejecución);
- Antecedentes técnicos del contrato (especificaciones técnicas, planos, memoria de cálculo y otros) modificados con respecto a los enviados al Consejo en la etapa de diseño, si corresponde;
- Garantía de fiel cumplimiento de contrato;
- Fecha estimada para el inicio de la obra.

Posteriormente, al darse inicio a la ejecución de la obra la Municipalidad deberá informar dicha circunstancia al Consejo o a la Dirección de Arquitectura, según corresponda, mediante el envío de una copia del Acta de Entrega de Terreno.

b. Supervisión e Inspección Técnica de la Obra. Para la adecuada supervisión y control de las obras y el contrato de construcción, la Municipalidad deberá exigir que el contratista disponga de una adecuada supervisión de los trabajos. Además, la Municipalidad deberá disponer de un Inspector Técnico de Obra (ITO), conforme a lo establecido en el artículo 1.2.8 y en el artículo 1.3.2, número 8, de la Ordenanza General de Urbanismo y Construcciones, quien respaldará las decisiones técnicas de la Municipalidad contempladas en este anexo.

c. Visitas de Monitoreo. La Municipalidad deberá informar al contratista respecto de a la labor de monitoreo ejercida por las personas designadas por el Consejo o por la Dirección de Arquitectura, según corresponda, de manera que éste otorgue las facilidades correspondientes a las personas autorizadas para actuar en estas supervisiones. El contratista o la Municipalidad podrán solicitar a dichas personas, antes de autorizar su ingreso a la obra, la credencial que los acredita como tales.

d. Documentos que Deben Mantenerse en la Obra. La Municipalidad deberá mantener permanentemente actualizada en la obra y para que pueda ser usada y revisada en las visitas de monitoreo, una (s) carpeta (s) ordenada (s) con copia de los siguientes documentos:

- Informe final del diseño del proyecto adjudicado;
- Convenio firmado con el Consejo;
- Contrato de ejecución de la obra;
- Oferta;
- Presupuesto detallado por partidas;
- Programa de trabajo;
- Antecedentes técnicos del contrato (especificaciones técnicas y planos);
- Garantía de fiel cumplimiento de contrato;
- Pólizas de seguro;
- Modificaciones del contrato, si corresponde;
- Estados de pago cursados; y
- Facturas pagadas.

La ausencia total o parcial de alguno de los documentos señalados anteriormente, podrá dar origen a la suspensión del traspaso de recursos a la Municipalidad por parte del Consejo.

e. Documentos Gráficos. La Municipalidad deberá proporcionar al Consejo el siguiente material fotográfico:

- Fotografías. Mensualmente deberá proporcionar por lo menos 6 fotografías en colores, distintas, de 10 x 15 cm, resolución 300 dpi, que muestren en forma clara el progreso semanal de las obras. Las primeras fotografías deberán ser tomadas antes del inicio de las obras.

Dicho material podrá ser usado por el Consejo en publicaciones oficiales y otros medios, siempre asociado al Programa de Centros Culturales. Si la Municipalidad o el contratista estimaren necesario publicar este material por cualquier medio, dicha publicación deberá mencionar que el Proyecto ha sido financiado por el Consejo, como parte del Programa de Centros Culturales

f. Letrero de Obra. La Municipalidad deberá colocar un letrero suministrado por el Consejo para identificar la obra como un proyecto del Programa de Centros Culturales del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes. Éste será emplazado en un lugar destacado y visible desde el exterior. El letrero deberá ser instalado al iniciar los trabajos de construcción y sólo podrá ser retirado después de realizada la inauguración oficial de las obras.

g. Inauguración de las Obras: La inauguración oficial de las obras construidas deberá ser organizada, concordada y convocada públicamente de manera conjunta, por el Consejo y el Municipio, una vez que la Dirección de Obras de la Municipalidad emita el certificado Recepción de Obra Definitiva.

h. Placa conmemorativa. La Municipalidad deberá colocar en el edificio en un lugar destacado y visible para el público en general, una placa conmemorativa conforme a los parámetros que el Consejo informará por escrito a la Municipalidad. Será de responsabilidad del Consejo su diseño, elaboración e instalación en el Centro Cultural.

III. SOBRE LA ENTREGA DE RECURSOS A LA MUNICIPALIDAD



Estados de Pago. Para solicitar recursos destinados al pago de los estados de pago por avance de las obras, se debe presentar la copia de la factura correspondiente al estado de pago anterior, debidamente cancelada por el contratista, conjuntamente con el estado de pago cuyo pago se requiere, visado por la Municipalidad. Además, debe presentarse el set de fotografías según lo indicado en el punto II. 3. e) de este Anexo.

En el caso particular del Estado de Pago N°1 se deberá adjuntar copia de la factura cancelada correspondiente al Anticipo.

LA MUNICIPALIDAD DECLARA CONOCER Y ACEPTAR LAS DISPOSICIONES CONTENIDAS EN EL PRESENTE ANEXO DE NORMAS TÉCNICAS Y, EN CONSECUENCIA, SE OBLIGA A EJECUTAR LA TOTALIDAD DEL PROYECTO EN CONFORMIDAD A LAS MISMAS.

Paulina Urrutia Fernández Ministra Presidenta Consejo Nacional de la Cultura y las Artes

Myrta Margot Dubost Jiménez, Alcalde Ilustre Municipalidad de Iquique

Valparaíso, __ de _____ de 2009.

ARTÍCULO SEGUNDO: Adóptense por la Oficina de Infraestructura y Gestión Cultural del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, en conjunto con el Director Regional del Consejo Regional de la Cultura y las Artes, Región de Tarapacá, las medidas necesarias para llevar a cabo el seguimiento y control de la ejecución del proyecto objeto del convenio que se aprueba a través de este acto administrativo.

ARTÍCULO TERCERO: Impútense los gastos que demanda la presente resolución al ítem 09.16.01.33.03.001, glosa 17, en lo correspondiente al Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, de la Ley N° 20.314, que aprueba el Presupuesto del Sector Público, año 2009.

ARTÍCULO CUARTO: Publíquese la presente resolución, una vez totalmente tramitada, en el sitio electrónico del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, por la Sección de Gestión Documental del Departamento de Administración General, a objeto de dar cumplimiento a lo previsto en el artículo 7° de la Ley N° 20.285 sobre Acceso a la Información Pública y en el artículo 51 de su Reglamento.

ANÓTESE, TÓMESE RAZÓN Y COMUNÍQUESE



Paulina Urrutia Fernández
PAULINA URRUTIA FERNÁNDEZ
MINISTRA PRESIDENTA
CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES



BND
Resol 04/789

Distribución

- Contraloría Regional de Valparaíso
- Gabinete Ministra Presidenta, CNCA.
- Gabinete Subdirección Nacional, CNCA.
- Departamento Jurídico, CNCA.
- Departamento Planificación y Presupuesto, CNCA.
- Oficina de Infraestructura y Gestión Cultural, CNCA.
- Departamento Administración General, CNCA.
- Sección de Contabilidad y Tesorería, CNCA.
- Sección de Gestión Documental, CNCA.
- Consejo Regional de la Cultura y las Artes, Región de Tarapacá, CNCA.



CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPUBLICA
CONTRALORÍA REGIONAL VALPARAÍSO
UNIDAD JURÍDICA

U.J. N° 6/10
EVG/AGS

CURSA CON ALCANCES RESOLUCIÓN
N° 392 DE 2009, DEL CONSEJO
NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS
ARTES.

VALPARAÍSO, 31.DIC.2009 007422

Esta Contraloría Regional ha dado curso al acto administrativo singularizado en la suma, mediante el cual se aprueba el Convenio celebrado entre el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes y la Municipalidad de Iquique, así como la transferencia de recursos que indica, por cuanto se ajusta a derecho.

Sin perjuicio de lo anterior, es preciso hacer presente la inconveniencia de disponer en el numeral IV, del acápite II, del Anexo de Normas Técnicas, la aplicación de multas por retardos en la ejecución del contrato de obras que celebre esa Entidad Edilicia, a fin de construir el Centro Cultural respectivo, en términos potestativos para el Municipio, dado que el establecimiento de tales sanciones debe ser efectuado en forma precisa en las respectivas bases, en tanto ello podría vulnerar el principio de interdicción de la arbitrariedad en la actuación administrativa, en el sentido de que las decisiones de la autoridad deben ser racionalmente fundadas, no pudiendo quedar al arbitrio del licitador la determinación de las sanciones derivadas del incumplimiento contractual (Aplica dictámenes N°s 23.331 y 35.805, ambos de 2009).

Asimismo, en el párrafo final, del numeral VIII, del aludido acápite II, se prevé el término anticipado del contrato en el evento que se produzca una inadecuada gestión de la Municipalidad, en relación con lo cual es conveniente señalar que dicha situación, por ser atribuible a la Administración, hará necesario el otorgamiento de un aumento de plazo en forma proporcional al contratista, a fin de propender a la ejecución íntegra de la obra a financiar mediante la transferencia respectiva.

Además, en el N° 3, letra a), del acápite N° II, del Anexo de Normas Técnicas, se menciona la entrega de los antecedentes que allí se especifican a la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, Entidad a la que no le cabe participación alguna en la celebración del convenio en estudio ni en la ejecución de la obra respectiva, acorde con lo que se establece en ese acuerdo de voluntades.

**A LA SEÑORA
MINISTRA PRESIDENTE DEL
CONSEJO NACIONAL DE LA
CULTURA Y LAS ARTES
VALPARAÍSO**



**CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPUBLICA
CONTRALORÍA REGIONAL VALPARAÍSO
UNIDAD JURÍDICA**

En otro orden de ideas, en relación a lo consignado en el párrafo segundo, de la Cláusula Quinta, del convenio, cabe anotar que en el evento que el costo efectivo del proyecto sea mayor al estimado, éste debe ajustarse al valor de mercado vigente, a fin de resguardar debidamente el patrimonio municipal.

Enseguida, es dable manifestar que lo previsto en la Cláusula Décimo Séptima, del acuerdo de voluntades, no se traduce en la ineficacia de lo establecido en su Cláusula Décimo Primera, así como lo dispuesto en el artículo 9°, de la resolución N° 1 de 2009, del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, en el sentido que, una vez concluido el contrato, persistirán determinadas obligaciones de la Municipalidad de Iquique, para con el aludido Consejo, durante 10 años desde que el Centro Cultural comience a operar.

Finalmente, corresponde hacer presente que en virtud del principio de libre concurrencia e igualdad de los oferentes, podrán participar en los procesos de licitación que se lleven a cabo en la ejecución de las obras necesarias para materializar el convenio en análisis, quienes se encuentren inscritos, en categorías superiores, en los registros de contratistas a que se alude en el punto II.1.a. ii), del Anexo de Normas Técnicas.

Con los alcances antes indicados, se cursa el acto administrativo del epígrafe.

Saluda atentamente a Ud.,

DOROTHY AURORA PEREZ GUTIERREZ
CONTRALOR REGIONAL VALPARAISO
ABOGADO
CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA

